

ЛИНГВОДИДАКТИКА

К вопросу о лингводидактических основах организации контроля при обучении русскому языку как иностранному

© доктор педагогических наук И. В. Михалкина, 2000

В методике преподавания русскому языку как иностранному проблемам контроля традиционно уделялось большое внимание¹. При этом контроль рассматривается как важнейший компонент системы обучения, коррелирующий с содержанием обучения, отражаемом в куррикулярных материалах и средствах обучения.

Последние годы ознаменовались для методики преподавания русского языка как иностранного выполнением актуального социального заказа – созданием Российской государственной системы сертификационного тестирования граждан зарубежных стран по русскому языку. Данная многоуровневая система охватывает три основных направления теории и практики преподавания РКИ – обучение языку в целях общего владения, в целях получения специальности и в целях использования языка как средства делового общения.

Разработка научно-методических основ лингводидактического тестирования применительно к русскому языку, издание типовых тестов разных уровней по указанным направлениям способствовали активному внедрению в практику преподавания РКИ достаточно новой для российской методики формы контроля – тестирования.

По нашему глубокому убеждению, эффективность дальнейшего развития и внедрения системы тестирования находится в прямой и жесткой зависимости от степени учета взаимосвязанности процесса непосредственного обучения и организации контроля. Учет этой лингводидактической данности в одинаковой мере важен как для методистов-исследователей, авторов средств обучения и разработчиков тестовых материалов, так и для преподавателей-практиков.

В настоящей статье предлагается собственный взгляд ее автора на проблему взаимосвязанности системы обучения и системы контроля в ракурсе рассмотрения видов и функций контроля как важнейшего сис-

¹ См. работы Антоновой И. И., Аркадьевой О. М., Зыкиной М. И., Нахабиной М. М., Носенко Э. Л., Степановой Е. М., Шипице Л. В. и др.

темообразующего компонента целостной системы обучения, как неотъемлемого этапа педагогического взаимодействия.

В научно-методической литературе и непосредственно в практике преподавания РКИ различают следующие виды контроля: стартовый, текущий, промежуточный, итоговый и завершающий (конечный).

Цель **стартового контроля** — установление уровня обученности учащихся, которые прошли определенную подготовку вне образовательного учреждения/организации, где они собираются продолжить обучение. Он является отправной точкой коррекции учебных материалов, гипотетически адресованных потенциальным учащимся. Традиционно стартовый контроль проводился в группах студентов 1-го курса, прошедших начальную подготовку у себя на родине или на подготовительных факультетах вне выбранного для учебы вуза, при переводах из одного вуза в другой (с факультета на факультет), при курсорном обучении. Но если раньше система подготовки иностранных учащихся по русскому языку, прежде всего на начальном этапе, отличалась определенной гомогенностью, стандартизованностью в плане содержания обучения и использования единых средств обучения (издаваемых издательством “Русский язык” и издательствами ведущих вузов СССР), а также координацией в организации учебного процесса на подготовительных факультетах и на основных факультетах вузов, в зарубежных вузах стран социалистического сообщества и в вузах СССР, то сегодня ситуация в целом кардинально изменилась.

В настоящее время начальную языковую подготовку иностранный гражданин может получить не только в вузе у себя на родине или в России, но и в многочисленных образовательных центрах, на частных курсах русского языка, с преподавателем-репетитором. Это положение распространяется и на учащихся, чьи интересы связаны с изучением русского языка как средства делового общения². Причем для данного контингента учащихся нередко характерен значительный перерыв между временем получения начальной языковой подготовки по русскому языку и продолжением изучения русского языка как средства делового общения, поэтому организация стартового контроля при обучении русскому языку как средству делового общения связана с решением ряда специфических учебно-методических и организационных проблем.

Определенную трудность представляет собой составление входного теста для учащихся, ранее получивших начальную языковую подготовку. Отправной точкой при создании батареи входных контролируемых заданий является информация, содержащаяся в заполняемой потенциальным

² Поскольку научно-методические интересы автора связаны с обучением русскому языку как средству делового общения, основной иллюстративный материал настоящей статьи коррелирует с данным аспектом преподавания РКИ.

учащимся анкете, где указывается количество часов и место обучения. Однако результаты стартового контроля в форме тестирования, проводимого в рамках учебных курсов Международной научно-практической программы филологического факультета МГУ им. М. В. Ломоносова “Русский язык в деловом общении”, констатируют большую гетерогенность объема и структуры знаний и умений представителей названного контингента учащихся. Обычно учащиеся, прошедшие обучение в разных учебных заведениях у себя на родине, обнаруживают различный объем и разную структуру знаний, навыков и умений, которые трудно соотносимы с достижениями учащихся, получивших начальную языковую подготовку по русскому языку на подготовительных факультетах российских вузов за такое же количество часов. Так, были случаи, когда учащиеся, прошедшие начальный курс по русскому языку вне российских образовательных структур, вообще не владели, например, даже техникой письма, не говоря уже о навыках и умениях письменной формы речи. Именно поэтому организация стартового контроля является важнейшей проблемой методики обучения русскому языку как иностранному в целом и как средству делового общения в частности.

К традиционным видам контроля относится и **текущий контроль**, который проводится на каждом занятии и является обязательной, неотъемлемой частью процесса обучения русскому языку как иностранному на любом его этапе, при любых формах его организации.

Цель текущего контроля — проверка сформированности определенных навыков и умений, степени усвоения знаний, объем и структура которых соотносены с конкретным моментом обучения, ограниченным небольшим количеством академических часов (нередко контролируется усвоение материала текущего занятия). При текущем контроле используются как письменные, так и устные задания: это тренировочные лексико-грамматические упражнения, задания в тестовой форме, ответы на вопросы, микродиалоги, построенные в соответствии с заданными ситуациями, монологические высказывания /микротексты на определенные темы и др. Обычно элементы текущего контроля включаются в корпус заданий средств обучения.

Текущий контроль имеет особое лингводидактическое значение. Являясь одним из важнейших компонентов системы обучения русскому языку как иностранному, он способствует реализации принципа индивидуализации обучения. Учет результатов этого вида контроля позволяет найти оптимальное для каждой конкретной группы (или одного учащегося) соотношение условно-речевых, речевых и коммуникативных заданий, установить методически целесообразные пропорции контролируемых заданий, выполняемых в аудитории и дома. Кроме того, контрольные задания, представленные в средствах обучения, являются

своеобразными индикаторами степени достижения целей обучения, объявленных их авторами.

Промежуточный контроль при обучении, например, русскому языку как средству делового общения соотносится с циклами занятий, охватывающих учебный материал, связанный с определенным тематико-ситуативным фрагментом (ТСФ). Помимо знаний языкового материала и умений оперировать им в типичных речевых ситуациях проверяется степень сформированности умений в актуальных для данного ТСФ видах речевой деятельности, что положительно влияет на формирование целевого уровня коммуникативной компетенции в отдельных видах речевой деятельности.

Периодичность проведения промежуточного контроля традиционно планировалась в зависимости от условий обучения. Так, например, в рамках вузовского обучения он проводился обычно в форме контрольных работ в середине семестра. При обучении русскому языку как средству делового общения время проведения промежуточного контроля зависит от индивидуально обусловленных сроков прохождения материала в рамках определенного ТСФ. При проведении промежуточного контроля используются разнообразные формы контроля: тестирование, устное собеседование, письменные работы творческого характера (например, составление бизнес-плана, рекламных материалов различных жанровых разновидностей и др.).

Итоговый контроль в системе вузовского обучения традиционно проводится в конце каждого семестра в виде зачета или экзамена. При обучении русскому языку как средству делового общения он совпадает со стандартизированным тестированием на получение сертификатов первого, второго или третьего уровней владения русским языком как средством делового общения и проводится по завершению обучения в рамках программы того или иного уровня

Завершающий (конечный) контроль в рамках системы обучения русскому языку как средству делового общения осуществляется в форме стандартизированного тестирования на получение сертификата четвертого уровня (уровня свободного владения языком в указанных целях). Этот вид контроля проводится в конце полного курса обучения³.

Все перечисленные выше виды контроля соотносятся с определенными этапами обучения, их конкретными временными отрезками и выполняют определенные функции. В классификацию функций контроля, предлагаемую автором настоящей статьи, входят следующие функ-

³ О системе сертификационного стандартизированного тестирования по русскому языку как средству делового общения см.: *И. В. Михалкина. Лингвометодические основы обучения иностранных граждан русскому языку как средству делового общения: Дисс. ... доктора пед. наук. М., 1998.*

ции: результативно-констатирующая, диагностическая, распределительная, обучающая, мотивационная, управляюще-корректировочная, аналитическая, прогностическая, научно-исследовательская и функция индикатора прогресса в обучении.

Реализация данных функций контроля, рассмотрение их относительно различных видов контроля позволяет ученым-методистам, авторам курикулярных материалов и средств обучения, а также преподавателям-практикам методически корректно определить степень взаимосвязанности системы обучения и системы контроля.

Одной из наиболее частотно реализуемых функций контроля является **результативно-констатирующая функция**. Она присуща всем видам контроля и проявляется в том, что на основании результатов контроля в констатирующем порядке можно определить:

1) при стартовом, итоговом и завершающем контроле — уровень владения русским языком как средством делового общения, степень сформированности проверяемых навыков и умений испытуемых, выраженную в процентном отношении и коррелирующую с установленным критерием, а также идеальным результатом контроля (100%);

2) при текущем и промежуточном контроле — успешность обучения в рамках учебного материала, ограниченного аудиторным занятием или циклом занятий (в границах ТСФ).

Всем видам контроля присуща также **диагностическая функция**. Она проявляется в том, что результаты контроля позволяют определить ошибки испытуемых, выделить путем методической обработки наиболее типичные из них, демонстрирующие пробелы в знаниях и умениях испытуемых, что позволяет в свою очередь диагностировать систему обучения, в рамках которой велась языковая подготовка учащегося до момента контроля.

Диагностическая функция способствует:

1) при стартовом контроле — составлению учебных программ (планов), адекватных уровню владения учащимися русским языком;

2) при текущем контроле — оперативному устранению выявленных ошибок, восполнению пробелов в знаниях и умениях учащихся;

3) при промежуточном контроле — своевременной коррекции плана дальнейшего обучения с учетом выявленных наиболее типичных ошибок;

4) при итоговом и завершающем контроле — выявлению (на основании типичных ошибок учащихся) недостатков в организации процесса обучения.

Тесно связанная с результативно-констатирующей и диагностической функциями **распределительная функция** контроля проявляется в том, что на основании качественных и количественных характеристик

результатов стартового контроля испытуемых можно распределить по учебным группам в соответствии с выявленным уровнем владения русским языком.

При проведении текущего контроля во время аудиторных занятий и при самостоятельном выполнении домашних заданий, снабженных “ключами”, наиболее ярко проявляется **обучающая функция** контроля. Она обеспечивает учащемуся необходимую тренировку, способствующую выработке у него навыков и умений “трансфера”, т.е. использования полученных языковых знаний и умений в новых речевых ситуациях.

Стартовому, текущему и промежуточному контролю присуща **мотивационная функция**. Она усиливает мотивационную основу обучения: результаты контроля обычно стимулируют учащегося к устранению обнаруженных пробелов в объеме и структуре его знаний и умений, активизируют его внутренние резервы, стремление повысить уровень владения русским языком.

Управляюще-корректировочная функция проявляется при проведении текущего и промежуточного контролей, результаты которых позволяют преподавателю корректировать тактики и приемы обучения, а также содержание обучения с учетом индивидуальных особенностей усвоения учащимся учебного материала.

Аналитическая функция, реализующаяся при промежуточном контроле, позволяет учащимся увидеть систему координат контроля и в соответствии с ней проанализировать свою учебную деятельность в определенный период учебного процесса (в рамках ТСФ).

Прогностическая функция контроля проявляется в том, что по результатам проведения промежуточного и итогового контроля с большой долей вероятности можно прогнозировать:

- степень успешности планируемого учебного процесса;

- прагматический эффект процесса обучения (эффективность полученных знаний и сформированных умений), т.е. успешность решения учащимся конкретных профессиональных задач в ходе реального общения на русском языке.

Нельзя не отметить особую значимость **функции индикатора прогресса в обучении**, которая проявляется при последовательном сравнении результатов стартового, промежуточных и итогового контролей. Сравнение результатов стартового и промежуточного контролей (или ряда промежуточных контролей, либо промежуточного и итогового контролей) является индикатором не только прогресса в обучении, но и эффективности организации учебного процесса.

Для методистов, авторов учебников и учебных пособий, составителей тестов чрезвычайно актуальна **научно-исследовательская функ-**

ция контроля. Следует особо подчеркнуть, что контроль не есть самоцель. Он является, как уже неоднократно подчеркивалось выше, важнейшим компонентом системы обучения, своего рода индикатором ее качества. Результаты контроля показывают степень эффективности этой системы и позволяют в случае необходимости осуществлять ее корректировку. Кроме того, на основании анализа результатов контроля можно определить качество самих контрольных материалов, их адекватность поставленным методическим задачам и концепции обучения в целом.

Таким образом, для построения целостной системы обучения русскому языку как иностранному (в любых целях) и последовательной реализации ее базисной концепции необходимо уделять особое внимание взаимосвязанности системы обучения и системы контроля, методически корректно осуществлять анализ результатов контроля, учитывая корреляцию основных видов контроля с его определенными функциями.